



THE HEART OF FRESHNESS

SPARE PARTS LIST

ERSATZTEILLISTE

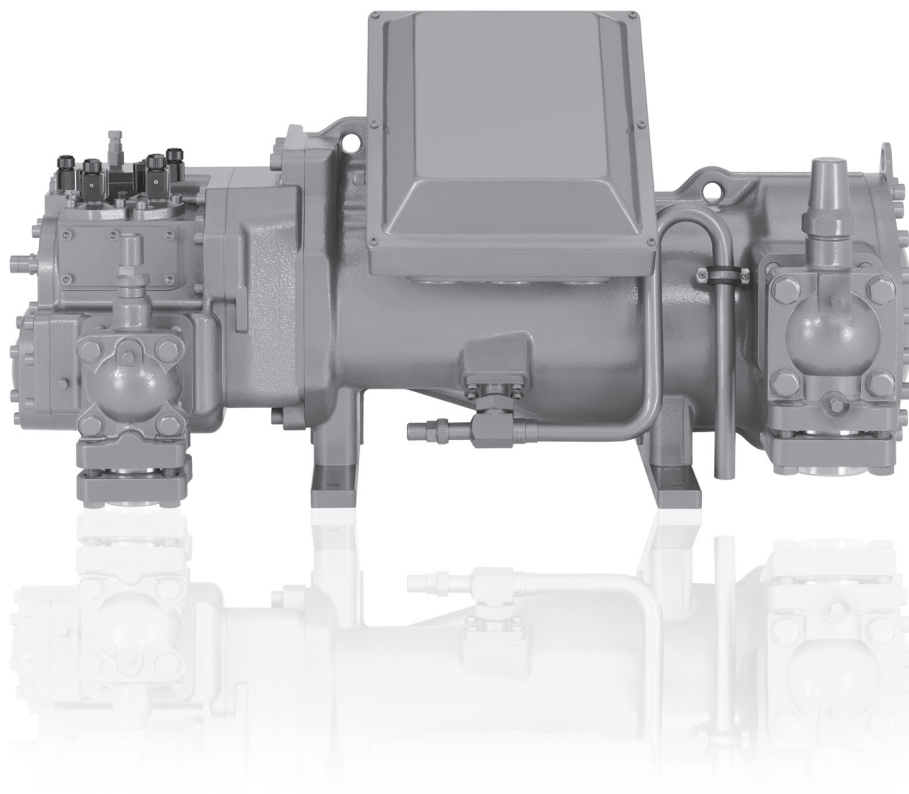
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

SE-250-2

HS. 85..

OS.(A) 85..

OPEN DRIVE AND SEMI-HERMETIC SCREW COMPRESSORS
OFFENE UND HALBHERMETISCHE SCHRAUBENVERDICHTER
COMPRESSEURS À VIS OUVERTS ET HERMÉTIQUES ACCESSIBLES





Wichtige Hinweise für den Benutzer

Eine ordnungsgemäße Bearbeitung Ihres Ersatzteilauftrages kann nur bei vollständigen Angaben erfolgen.

Bestellbeispiel:

Stück Quantity Quantité	Benennung Description Désignation	Typ Type Type	Art.-Nr. Ref. nr. Réf. no.	Fabrikationsnummer Serial number No. de fabrication
1	Dichtungssatz Set of gasket Jeu de joints	HSK8551-80	372 825 02	10 743 00001

Sind bei einem Teil Änderungsstufen vermerkt, muß neben der Art.-Nummer auch die Fabrikationsnummer oder die Änderungsstufe angegeben werden. Werden keine Angaben gemacht, wird die neueste Teileausführung geliefert.

Verdichtertypen, die älter als 10 Jahre sind, werden in dieser Liste nicht mehr aufgeführt.

Important recommendations for the user

An order can only be executed exactly if a full designation is given.

In cases where stages of modification are indicated, please give the compressor serial number as well as the ref. number, without this latest design will be supplied.

Compressor types older than 10 years are not entered any more in this list.

Recommandation importante pour le client

L'exécution conforme d'une commande de pièces détachées ne peut être faite qu'avec l'indication complète des coordonnées.

Exemple de commande:

S'il s'agit d'une pièce ayant subie des modifications, veuillez indiquer en dehors du numéro de référence de la pièce le numéro de fabrication du compresseur à réparer. Sans ces coordonnées il vous sera livré d'office la pièce la plus récente.

Les types de compresseurs qui sont plus âgés que 10 ans ne figurent plus dans la liste.

	Legende	Legend	Légende
(123 456 78)	Artikel-Nr. in Klammern: nicht mehr lieferbar	Ref. no. in brackets: no more available	Réf. no. entre parenthèses: non plus livrable
(123 456 78)↓	nicht mehr lieferbar, aber austauschbar durch nächste Änderungsstufe	no more available, but inter- changeable by next modifica- tion step	non plus livrable, mais inter- changeable par le prochain no. de modification
[incl. 17,23]	enthält Pos. 17 und 23	containing item 17 and 23	inclus no. 17 et 23
→ 17,23	bereits enthalten in Pos. 17 und 23	already contained in item 17 and 23	déjà contenu dans no. 17 et 23
(23)	Pos.-Nr. in Klammern: nicht in der Zeichnung dargestellt	Item no. in brackets: not shown in the exploded view	pos. no. in brackets: ne sont pas indiquées sur l'éclaté
▼	Fortsetzung der Pos. nächste Seite	Item continued next page	No. continué la page suivante

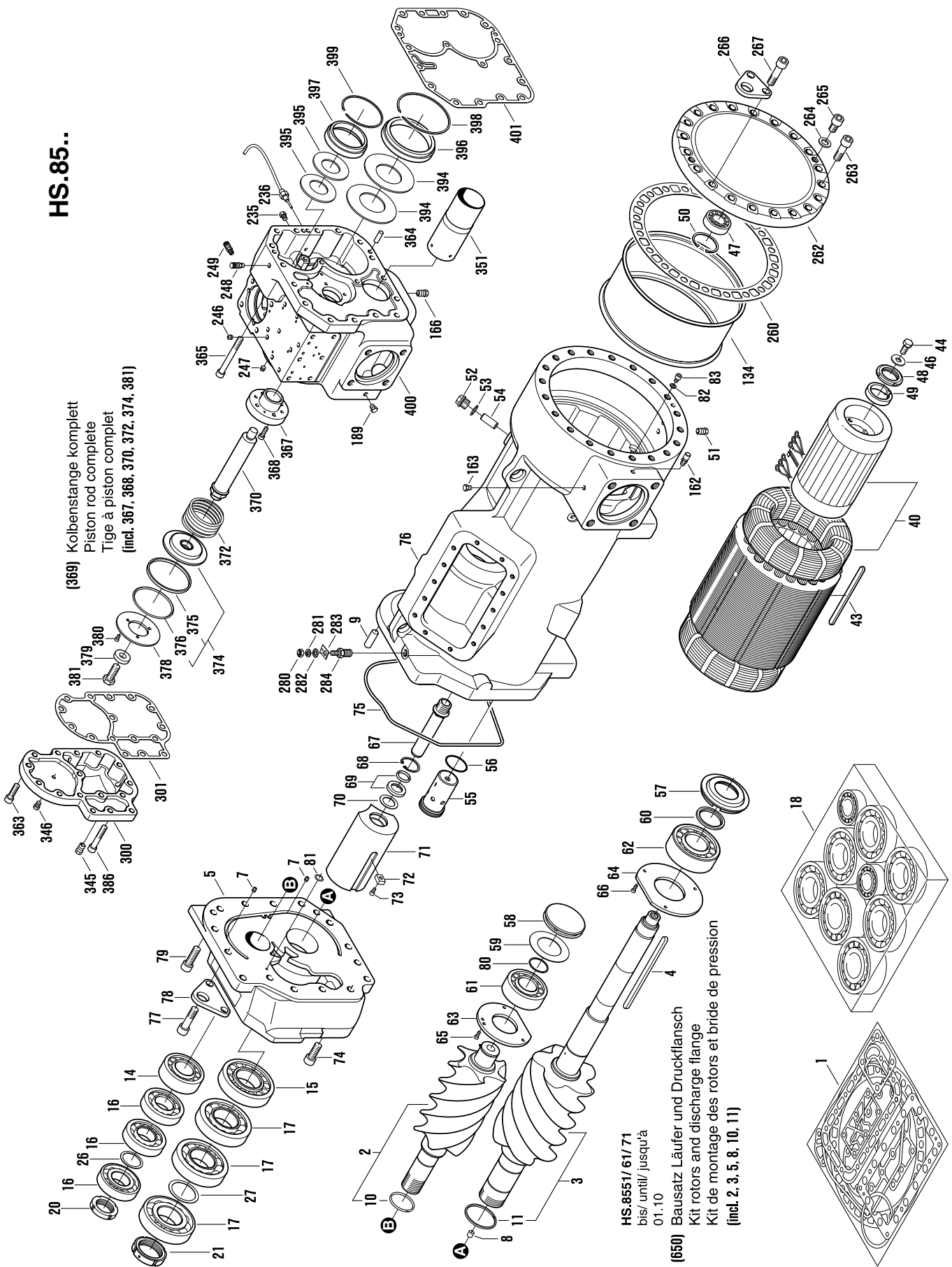
Die Tabelle zeigt die in dieser Ersatzteilliste enthaltenen Typen und die verwendeten Abkürzungen:

The table shows the types and the abbreviations used in the spare part list:

Le tableau indique les types et les abréviations utilisés dans cette liste de pièces détachées:

HS. 85..	HSK8551-80 HSK8551-110 HSK8561-90 HSK8561-125 HSK8571-110 HSK8571-140 HSN8571-125 HSN8591-160	OS.85..	OSK(A)8551 OSK(A)8561 OSK(A)8571 OSN(A)8571 OSK(A)8581 OSK(A)8591 OSN(A)8591	OS.A85..	OSKA8551 OSKA8561 OSKA8571 OSNA8571 OSKA8581 OSKA8591 OSNA8591
-----------------	--	----------------	--	-----------------	--

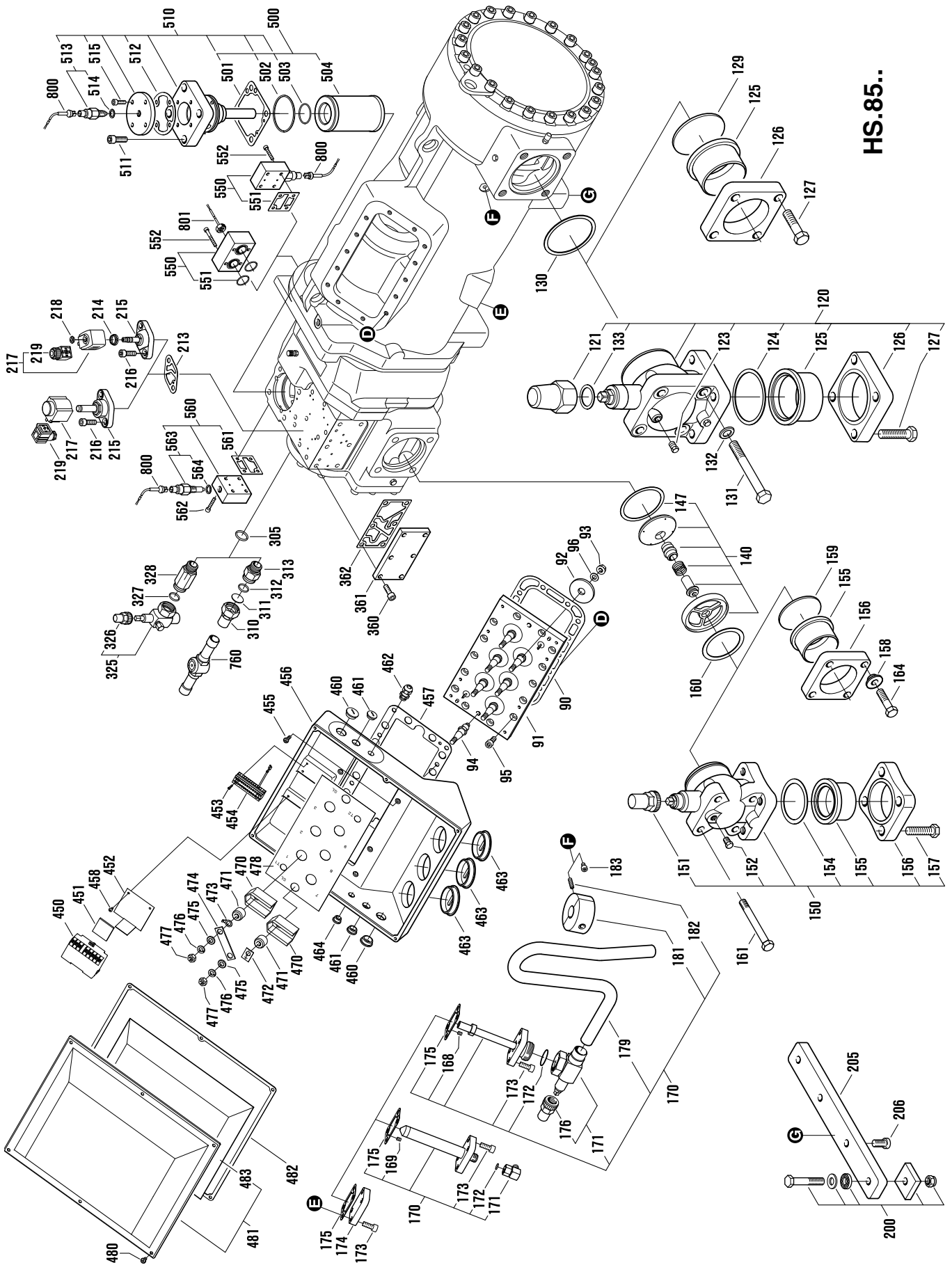
HS.85..



(369) Kolbenstange komplett
 Piston rod complete
 Tige à piston complet
 (incl. 367, 368, 370, 372, 374, 381)

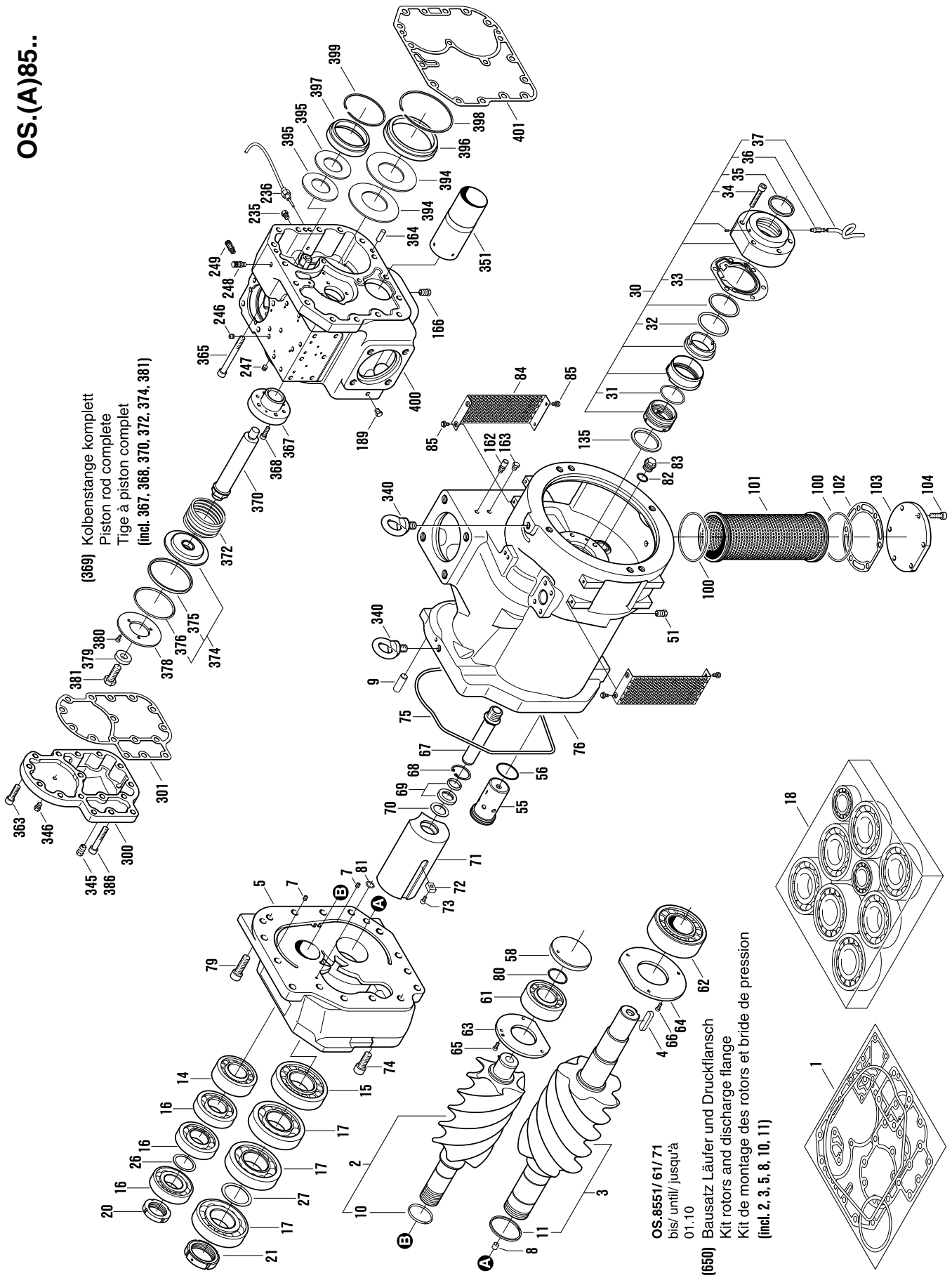
HS.8551/ 61/ 71
 bis/ until/ jusqu'à
 01.10

(650) Bausatz Läufer und Druckflansch
 Kit rotors and discharge flange
 Kit de montage des rotors et bride de pression
 (incl. 2, 3, 5, 8, 10, 11)



HS-85..

OS.(A)85..



(369) Kolbenstange komplett
Piston rod complete
Tige à piston complet
(incl. 367, 368, 370, 372, 374, 381)

OS.8551/ 61/ 71
bis/ until/ jusqu'à
01.10

(650) Bausatz Läufer und Druckflansch
Kit rotors and discharge flange
Kit de montage des rotors et bride de pression
(incl. 2, 3, 5, 8, 10, 11)

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifikation	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifikation	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation
				month/year/no.		
				mois/année/no.		
1	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. HS.8591-..	1			372 825 02	Dichtungssatz Set of gasket Jeu de joints
		1			372 825 03	[incl.53,56,75,81,90,124,130,147,154,160,172,175,213 260,301,305,312,327,362,375,376,401,457,482,501,502 503,512,514,551,561,564]
	OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			372 823 02	[incl.33,56,75,81,82,100,102,124,130,147,154,160,172 175,177,213,301,305,312,324,327,362,375,376,401,501 502,503,512,514,551,561,564]
	OS.8581 OS.8591	1			372 823 03	
2	HS.8551-..	1	1	ca.04/07	(302 575 28)	Nebenläufer Female rotor Rotor secondaire
		1	2	ca.01/10	—	—
		1	3	ca.02/10	302 575 06*	⇒ 650 [incl.10]
	HS.8561-..	1	1	ca.04/07	(302 575 29)	—
		1	2	ca.01/10	—	⇒ 650
		1	3	ca.02/10	302 575 05*	[incl.10]
	HS.8571-..	1	1	ca.04/07	(302 575 30)	—
		1	2	ca.01/10	—	⇒ 650
		1	3	ca.02/10	302 575 04*	[incl.10]
	HS.8591-..	1			302 575 24*	[incl.10]
	OS.8551	1	1	ca.04/07	(302 575 31)	—
		1	2	ca.01/10	—	⇒ 650
		1	3	ca.02/10	302 575 06*	[incl.10]
	OS.8561	1	1	ca.04/07	(302 575 32)	*Nur lieferbar zusammen mit Hauptläufer Pos. 3 Fabrikationsnummer des Verdichters unbedingt erforderlich
		1	2	ca.01/10	—	⇒ 650
		1	3	ca.02/10	302 575 05*	[incl.10]
	OS.8571	1	1	ca.04/07	(302 575 27)	*Only available as complete assembly together with item 3 Indication of compressor serial number imperative
	1	2	ca.01/10	—	⇒ 650	
	1	3	ca.02/10	302 575 04*	[incl.10]	
OS.8581	1			302 575 23*	*Livrabable seulement ensemble avec rotor principal no. 3 Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur	
OS.8591	1			302 575 24*	[incl.10]	

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
3	HS.8551-..	1	1	ca.04/07	(302 574 37)	Hauptläufer Male rotor Rotor principal	—
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
		1	3	ca.02/10	302 574 06*		[incl.11]
	HS.8561-..	1	1	ca.04/07	(302 574 38)		—
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
		1	3	ca.02/10	302 574 05*		[incl.11]
	HS.8571-..	1	1	ca.04/07	(302 574 39)		—
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
		1	3	ca.02/10	302 574 04*		[incl.11]
	HS.8591-..	1			302 574 33*		[incl.11]
	OS.8551	1	1	ca.04/07	(302 574 40)		—
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
		1	3	ca.02/10	302 574 42*		[incl.11]
	OS.8561	1	1	ca.04/07	(302 574 41)		*Nur lieferbar zusammen mit Nebenläufer Pos. 2. Fabrikationsnummer des Verdichters unbedingt erforderlich
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
1		3	ca.02/10	302 574 43*	[incl.11]		
OS.8571	1	1	ca.04/07	(302 574 36)	*Only available as complete assembly together with item 2. Indication of compressor serial number imperative		
	1	2	ca.01/10	—	➔ 650		
	1	3	ca.02/10	302 574 44*	[incl.11]		
OS.8581	1			302 574 45*	*Livrabable seulement ensemble avec rotor secondaire no. 2. Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur	[incl.11]	
OS.8591	1			302 574 46*	[incl.11]		
4	HS.85..	1			384 001 34	Passfeder Parallel key	A 12 x 8 x 230 DIN 6885 St.
	OS.85..	1			384 001 38	Clavette parallèle	A 14 x 9 x 56 DIN 6885 St.
5	HSK8551-80 HSK8551-110 HSN8571-125	1	1	ca.04/07	(300 323 03)	Druckflansch Discharge flange Bride de pression	—
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
		1	3	ca.02/10	300 323 07		—
	HSK8561-90 HSK8561-125	1	1	ca.04/07	(300 323 04)		—
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
		1	3	ca.02/10	300 323 08		—
	HSK8571-110 HSK8571-140	1	1	ca.04/07	(300 323 05)		—
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
		1	3	ca.02/10	300 323 09		—
	HSN8591-160	1			300 326 01		—
	OSK(A)8551 OSN(A)8571	1	1	ca.04/07	(300 323 03)		—
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
		1	3	ca.02/10	300 323 07		—
	OSK(A)8561	1	1	ca.04/07	(300 323 04)		—
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
		1	3	ca.02/10	300 323 08		—
	OSK(A)8571	1	1	ca.04/07	(300 323 05)		—
		1	2	ca.01/10	—		➔ 650
1		3	ca.02/10	300 323 09	—		
OSK(A)8581 OSK(A)8591 OSN(A)8591	1			300 326 01	—		

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	month/year/no.	Réf. no.	Désignation
				à partir du modèle		
				mois/année/no.		
7	HS.85.. OS.85..	2			314 008 24	Düse Orifice M 8 x 10
8	HS.85.. OS.85..	1			314 039 02	Düse Orifice ➔ 650 M 12 x 12
9	HS.85.. OS.85..	2			383 011 11	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique Ø 16 M 6 x 45 DIN 7979 St.
10	HS.85.. OS.85..	1			374 100 12	Kolbenring Piston ring Segment de piston ➔ 2,650 Ø 61 x 3,4
11	HS.85.. OS.85..	1			374 100 11	Kolbenring Piston ring Segment de piston ➔ 3,650 Ø 78,4 x 3,9
14	HS.85.. OS.85..	1			386 200 28	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à aiguilles cylindriques ➔ 18 Ø 100 x Ø 45 x 36 NU 2309
15	HS.85.. OS.85..	1	1		386 200 34	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Ø 130 x Ø 60 x 46 NU 2312
		1	2	ca.04/07	386 200 29	Roulement à aiguilles cylindriques ➔ 18 Ø 130 x Ø 60 x 31 NU 312
16	HS.85.. OS.85..	3	1		386 100 08	Schräg-Kugellager Angular ball bearing Ø 100 x Ø 45 x 25 7309
		2	2	ca.02/10	386 100 08	Roulement butée à billes ➔ 18
17	HS.85.. OS.85..	3	1		386 100 13	Schräg-Kugellager Angular ball bearing Ø 130 x Ø 60 x 31 7312
		2	2	ca.02/10	386 100 13	Roulement butée à billes ➔ 18
18	HS.85..	1	1	ca.04/07	(386 601 07) ↓	Wälzlagersatz komplett Set of bearing complete Jeu de coussinet complet [incl.14,15,16,17 47,61,62]
		1	2		386 601 10	[incl.14,15,16,17 28,29,47,61,62]
		1	3	ca.02/10	386 601 09	[incl.14,15,16,17 47,61,62]
	OS.85..	1	1	ca.04/07	(386 601 06) ↓	[incl.14,15,16,17,61,62]
		1	2		386 601 11	[incl.14,15,16,17 28,29,61,62]
		1	3	ca.02/10	386 601 08	[incl.14,15,16,17,61,62]
20	HS.85.. OS.85..	1			381 902 03	Nutmutter Grooved nut Ecrou cannelé M 45 x 1,5
21	HS.85.. OS.85..	1			381 902 08	Nutmutter Grooved nut Ecrou cannelé M 60 x 2,0
26	HS.85.. OS.85..	1	1		(382 094 17)	Pass-Scheibe Adjusting washer Ø 45 x Ø 55 DIN 988
		0	2	ca.02/10	—	Rondelle d'ajustage —
27	HS.85.. OS.85..	1	1		(382 094 18)	Pass-Scheibe Adjusting washer Ø 60 x Ø 75 DIN 988
		0	2	ca.02/10	—	Rondelle d'ajustage —

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation	
				Mon./Jahr/Nr.			
				from model			
				month/year/no.			
				à partir du modèle			
				mois/année/no.			
(28)	HS.85.. OS.85..	1			314 072 01	Innenring Spacer ring Bague d'espacement ➔ 18	
(29)	HS.85.. OS.85..	1			314 072 02	Innenring Spacer ring Bague d'espacement ➔ 18	
30	OS.85..	1			374 022 07	Wellenabdichtung komplett Shaft seal complete Garniture d'étanchéité complète [incl.31,32,33,34,35,36,37]	für Mineralöle for mineral oils pour huiles minérale
	OS.A85..	1			374 022 08		für PAG-Öle for PAG oils pour huiles PAG
					oder/or/ou 374 022 09		
31	OS.85..	1			372 002 02	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 30	Ø 53,5 x 3,5
	OS.A85..	1			372 002 02		für Mineralöle for mineral oils pour huiles minérale
					oder/or/ou 372 021 10		für PAG-Öle for PAG oils pour huiles PAG
32	OS.85..	1			372 002 04	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 30	Ø 66 x 5
	OS.A85..	1			372 002 04		für Mineralöle for mineral oils pour huiles minérale
					oder/or/ou 372 021 09		für PAG-Öle for PAG oils pour huiles PAG
33	OS.85..	1			372 322 02	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,30	Ø 144 x 0,25
34	OS.85..	6			380 306 26	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux ➔ 30	M 10 x 55 DIN 912-10.9
35	OS.85..	1			382 501 02	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➔ 30	55 x 63 x 5, NBR
36	OS.85..	1	1		(365 241 01) ↓	Einschraub-Nippel Screwed nipple Nipple à vis ➔ 30	M 6 x 40
		1	2		365 241-02		
37	OS.85..	1			345 301 02	Schlauch Hose Tuyau flexible ➔ 30	Ø 5 x Ø 8 x 400

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modifikation Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
40	HSK8551-80	1			346 705 43	Einbaumotor Ø 273 Built-in-motor
	HSK8561-90	1			346 710 43	Moteur incorporé
	HSK8551-110 HSK8571-110	1			346 715 43	(Standardspannung) (Standard voltages)
	HSK8561-125 HSN8571-125	1			346 720 43	(Voltages standard)
	HSK8571-140	1			346 725 43	Part winding 380...415 V - 3- 50 Hz
	HSN8591-160	1			346 730 43	440...480 V - 3- 60 Hz
						Andere Spannungen und Strom- arten auf Anfrage Other voltages and kinds of current on request Des autres voltages et genres de courant sur demande
43	HS.85..	1			384 003 12	Passfeder A 12 x 6 x 185 Parallel key Clavette parallèle DIN 6885 BL.3
44	HS.85..	1			315 904 01	Sechskantschraube m.Metallfil. M 12 x 27 Hexagon head screw with metal filter Vis à tête hexagonale avec filtre de métal
46	HS.85..	1			313 000 28	Scheibe Ø 34 x Ø 13 x 3 Disk Disque
47	HS.85..	1			386 200 24	Zylinder-Rollenlager Ø 62 x Ø 30 x 20 Cylindrical roller bearing Roulement à aiguilles cylindri- ques ➔ 18 NU 2206
48	HS.85..	1			381 905 01	Nutmutter M 45 x 1,5 Grooved nut Ecroû cannelé
49	HS.85..	1			311 000 ..	Distanzhülse Ø 62 Spacer sleeve Douille d'espacement ➔ 40 nur auf Anfrage
50	HS.85..	1			382 231 08	Sicherungsring Ø 62 x 2 Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt DIN 472 St.
51	HS.85.. OS.85..	1			366 110 08	Verschluss-Stopfen 1/4"- 18 NPTF Sealing plug Bouchon de fermeture
52	HS.85..	1			366 114 13	Verschluss-Schraube M 22 x 1,5 Sealing screw Vis de fermeture DIN 910-5.8
53	HS.85..	1			382 403 05	Aluminium-Dichtring A 22 x 27 x 1,5 Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ➔ 1 DIN 7603 Al
54	HS.85..	1			383 011 21	Zylinderstift 16 M 6 x 40 Parallel pin Goupille cylindrique DIN 7979
55	HS.85.. OS.85..	1			361 106 02	Druckentlastungs-Ventil Ø 59 x 100 Pressure relief valve Soupape de décharge

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation	
				mois/année/no.			
56	HS.85.. OS.85..	1			372 002 02	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1	Ø 53,5 x 3,5
57	HS.85..	1			314 020 11	Deckel Cover Couvercle	Ø 120 x 19,8
58	HS.85..	1			314 020 10	Deckel Cover Couvercle	Ø 100 x 14,5
	OS.85..	1			313 000 43	Scheibe Washer Rondelle	Ø 100 x 16
59	HS.85..	1			320 102 03	Abdeckblech Covering plate Chapeau	Ø 100 x 1
60	HS.85..	1			382 500 03	Dichtlippe Lip seal Joint à lèvres	Ø 70 x Ø 55,5 x 5,5
61	HS.85.. OS.85..	1			386 200 28	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à aiguilles cylindriques ➔ 18	Ø 100 x Ø 45 x 36 NU 2309
62	HS.85..	1			386 200 30	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à aiguilles cylindriques ➔ 18	Ø 120 x Ø 55 x 43 NU 2311
	OS.85..	1			386 200 34		Ø 130 x Ø 60 x 46 NU 2312
63	HS.8551-.. OS.8551	1			313 004 83	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 136,7 x 69
	HS.8561-.. OS.8561	1			313 004 82		Ø 136,7 x 44,9
	HS.8571-.. OS.8571	1			313 004 81		Ø 136,7 x 7,6
	HS.8581-.. OS.8581	1			313 004 91		Ø 145 x 38
	HS.8591-.. OS.8591	1			313 004 92		Ø 145 x 7,6
64	HS.8551-.. OS.8551	1			313 004 86	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 166,7 x 69
	HS.8561-.. OS.8561	1			313 004 85		Ø 166,7 x 44,9
	HS.8571-.. OS.8571	1			313 004 84		Ø 166,7 x 7,6
	HS.8581-.. OS.8581	1			313 004 93		Ø 182 x 38
	HS.8591-.. OS.8591	1			313 004 94		Ø 182 x 7,6

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifikation	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifikation	month/year/no.	Réf. no.	Désignation
				à partir du modèle		
				mois/année/no.		
65	HS.8551-.. OS.8551	3			380 343 02	Zylinderschraube mit Innensechskant M 6 x 75 DIN 912-10.9
	HS.8561-.. OS.8561	3			380 343 01	Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 6 x 50 ISO 4762-10.9
	HS.8571-.. OS.8571	3			380 312 82	M 6 x 16 DIN 6912-10.9
	HS.8581-.. OS.8581	3			380 343 03	M 6 x 45 ISO 4762-10.9
	HS.8591-.. OS.8591	3			380 312 82	M 6 x 16 DIN 6912-10.9
66	HS.8551-.. OS.8551	3			380 343 02	Zylinderschraube mit Innensechskant M 6 x 75 DIN 912-10.9
	HS.8561-.. OS.8561	3			380 343 01	Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 6 x 50 ISO 4762-10.9
	HS.8571-.. OS.8571	3			380 312 82	M 6 x 16 DIN 6912-10.9
	HS.8581-.. OS.8581	3			380 343 03	M 6 x 45 ISO 4762-10.9
	HS.8591-.. OS.8591	3			380 312 82	M 6 x 16 DIN 6912-10.9
67	HS.85.. OS.85..	1			360 212 02	Tauchrohr Dip tube Tube plongeur Ø 38 x Ø 28 x 162
68	HS.85.. OS.85..	1			382 231 26	Sicherungsring Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt Ø 45 x 1,75 DIN 472 St.
69	HS.85.. OS.85..	1			312 036 02	Sitzring Ring Bague Ø 45 x 8
70	HS.85.. OS.85..	1			313 000 29	Scheibe Disk Disque Ø 44,8 x Ø 30,5 x 2
71	HS.85.. OS.85..	1			302 9 ...	Schieber Slider Tiroir ➔ 76 nicht einzeln lieferbar not separately deliverable ne peut pas livré séparément
72	HS.85.. OS.85..	1			384 902 01	Nutenstein Sliding block Conliseau 16 x 22 x 10
73	HS.85.. OS.85..	1			380 306 51	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 6 x 12 DIN 912-10.9
74	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	4			380 307 03	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 16 x 40 DIN 912-10.9

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modifikation Modifikation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
75	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			372 021 35	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1 Ø 320 x 5,3	
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			372 021 39	Ø 325 x 5,3	
76	HSK8551-.. HSK8561-..	1			300 250 02	Gehäuse mit Schieber Housing with slider Corps avec tiroir [incl.71] nur auf Anfrage only upon request sur demande	
	HSK8571-..	1			300 250 03		
	HSN8571-..	1			300 250 01		
	HSN8591-..	1			300 253 01		
	OSK8551 OSK8561	1			300 251 03		
	OSK8571	1			300 251 02		
	OSN8571	1			300 251 01		
	OSK8581	1			300 260 02		
	OSK8591	1			300 260 03		
	OSN8591	1			300 260 04		
	OSKA8551	1			300 254 04		
	OSKA8561	1			300 254 03		
	OSKA8571	1			300 254 02		
	OSNA8571	1			300 254 01		
	OSKA8581	1			300 260 05		
OSKA8591	1			300 260 06			
OSNA8591	1			300 260 04			
77	HS.85..	2	1		380 307 05	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 16 x 60 DIN 912-10.9
		0	2	ca.12/07	—	—	—
78	HS.85..	1	1		320 354 09	Transportöse Ring bolt Un anneau de manutention	113 x 79 x 10 Ø 30 Ø 17,5
		0	2	ca.12/07	—	—	—
79	HS.85.. OS.85..	9 11/16	1 2	ca.12/07	380 307 01 380 307 01	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 16 x 50 DIN 912-10.9
		11/16			380 307 01		M 16 x 50 DIN 912-10.9
80	HS.85.. OS.85..	1			382 242 08	Sprengring Snap ring Anneau-ressort	Ø 42,8 x 2,3 x 1,5
81	HS.85.. OS.85..	1			372 021 36	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1	Ø 15 x 2,6

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modifi- cation Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
82	HS.85..	1			382 041 01	Scheibe Washer Rondelle 8,4 DIN 433
	OS.85..	1			382 403 05	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ➔ 1 A 22 x 27 x 1,5
83	HS.85..	1			380 306 01	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 8 x 12 DIN 912-10.9
	OS.85..	1			366 114 01	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture M 22 x 1,5
84	OS.85..	2			324 909 21	Abdeckblech Covering plate Chapeau 222 x 90 x 1
85	OS.85..	8			380 202 52	Verbus Tensilock Schraube Verbus Tensilock screw Vis Verbus Tensilock M 6 x 12
90	HS.85..	1 1	1 2		(372 421 06) ↓ 372 441 01	Dichtung Gasket Joint Joint ➔ 1 322 x 180 x 1 322 x 180 x 0,68
91	HS.85..	1			343 427 01	Stromdurchführungs-Platte Terminal plate Plaque à bornes 322 x 180 x 118
92	HS.85..	6			375 072 03	Scheibe Washer Rondelle Ø 60 x Ø 17 x 6,6
93	HS.85..	6			381 109 01	Sechskantmutter Hexagon nut Écrou hexagonal M 10
94	HS.85..	2			315 029 01	Erdungsschraube Screw for grounding Vis de prise de terre Ø 16 x 91 x M 10
95	HS.85..	14			380 306 83	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 10 x 25 verz. DIN 912-10.9
96	HS.85..	6			382 002 04	Scheibe Washer Rondelle B 10,5 DIN 125
100	OS.85..	2			372 021 38	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1 Ø 107 x 3,5
101	OS.85..	1			362 024 01	Sauggas-Filter Suction gas filter Filtre d'aspiration Ø 103 x Ø 114 x 286
102	OS.85..	1			372 360 01	Dichtung Gasket Joint Joint ➔ 1 Ø 160 x Ø 116 x 1

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation
				Mon./Jahr/Nr. month/year/no. mois/année/no.		
103	OS.85..	1			314 058 01	Abschlußdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture Ø 160 x 12
104	OS.85..	6			380 306 32	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 10 x 30 DIN 912-10.9
120	HS.85.. OS.85..	1			361 338 12	Saug-Absperrventil komplett Suction shut-off valve complete Vanne d'arrêt à l'aspiration complète [incl.121,123,124,125,126 127,133] Ø 105 (4 1/8") DN 100
	OS.A85..	1			361 338 14	
121	HS.85.. OS.85..	1			366 201 09	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 120
123	HS.85.. OS.85..	2	1	ca.11/10	366 110 08	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture ➔ 120 1/4" - 18 NPTF
		1	2		366 110 08	
124	HS.85.. OS.85..	1			372 303 13	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,120 Ø 130 x Ø 114 x 2
125	HS.85.. OS.85..	1			365 321 17	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube ➔ 120 Ø 105 (4 1/8") St. DN 100
126	HS.85.. OS.85..	1	1		(367 121 09) ↓	Spannplatte Clamping plate Plaque de serrage ➔ 120 160 x 160 DN 100
		1	2		367 121 11	
127	HS.85.. OS.85..	4			380 060 01	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 120 M 20 x 80 verz. DIN 931-8.8
129	HS.85.. OS.85..	1			320 507 09	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture Ø 130 x 6
130	HS.85.. OS.85..	1			372 303 13	Dichtung Gasket Joint ➔ 1 Ø 130 x Ø 114 x 2
131	HS.85.. OS.85..	4			380 060 02	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 20 x 170 verz. DIN 931-8.8
132	HS.85.. OS.85..	4			382 001 60	Scheibe Washer Rondelle B 21 DIN 125 St. verz.
133	HS.85.. OS.85..	1			372 143 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 120 Ø 55 x Ø 42 x 2
134	HS.85..	1			362 016 02	Sauggas-Filter Suction gas filter Filtre d'aspiration Ø 312 x 140

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	month/year/no.	Réf. no.	Désignation
				à partir du modèle		
				mois/année/no.		
135	OS.85..	1			382 500 01	Dichtlippe Lip seal Joint à lèvres Ø 60 x Ø 75 x 5,5
140	HS.85.. OS.85..	1			369 116 01	Rückschlagventil kompl. Check valve complete Clapet de retenue complète [incl.147]
147	HS.85.. OS.85..	1			372 301 17	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,140 Ø 111 x Ø 95 x 1
150	HS.85.. OS.85..	1			361 338 08	Druck-Absperrventil komplett Discharge shut-off valve compl. Vanne d'arrêt au refoulement complète Ø 76 (3 1/8") DN 80
	OS.A85..	1			361 338 09	[inc.151,152,154,155,156,157]
151	HS.85.. OS.85..	1			375 014 05	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 150 GFK
152	HS.85.. OS.85..	1			366 110 08	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture ➔ 150 1/4" - 18 NPTF
154	HS.85.. OS.85..	1			372 303 03	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,150 Ø 105 x Ø 85 x 2
155	HS.85.. OS.85..	1			365 321 05	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube ➔ 150 Ø 76 (3 1/8") St. DN 80
156	HS.85.. OS.85..	1			367 121 03	Spannplatte Clamping plate Plaque de serrage ➔ 150 142 x 142 DN 80
157	HS.85.. OS.85..	4			380 111 01	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 150 M 18 x 70 DIN 933-8.8
158	HS.85.. OS.85..	4			311 009 06	Zentrierstück Centering piece Pièce de centrage Ø 40 x Ø 17 x 8
159	HS.85.. OS.85..	1			320 507 06	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture Ø 105 x 6
160	HS.85.. OS.85..	1			372 301 05	Dichtung Gasket Joint ➔ 1 Ø 105 x Ø 86 x 1
161	HS.85.. OS.85..	4			380 009 54	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 16 x 140 verz. DIN 931-8.8
162	HS.85.. OS.85..	1			361 501 01	Schrader-Ventil Schrader valve Vanne Schrader 1/8" - 27 NPTF
	OS.A85..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 1/8" - 27 NPTF

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
163	HS.85.. OS.85..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	$\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF
164	HS.85.. OS.85..	4			380 009 57	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 16 x 70 DIN 933-8.8
166	HS.85.. OS.85..	1 0	1 2	ca.06/08	366 110 08 —	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	$\frac{1}{4}$ " - 18 NPTF —
168	HS.85..	1			314 008 32	Düse Orifice ➔ 170	M 6 x 8 ECO-Anschluss ECO connection Raccord pour ECO
169	HS.85..	1			380 354 06	Gewindestift Set screw Vis sans tête ➔ 170	M 6 x 8 Flüssigkeitseinspritzung Liquid injection Injection de liquide
170	HS.85..	1			361 330 12	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec robinet [incl.168,171,172,173, 175,179,181,182,]	Ø 28
		1			361 332 08	Flüssigkeitseinspritzung Liquid injection Injection de liquide [incl.169,171,172,173,175]	Ø 10
	OS.85..	1			361 330 09	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec robinet [incl.171,172,173,175]	Ø 28
		1			361 332 09	Flüssigkeitseinspritzung Liquid injection Injection de liquide [incl.171,172,173,175]	Ø 10
	OS.A85..	1			361 330 13	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec robinet [incl.171,172,173,175]	DN 32

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	month/year/no.	Réf. no.	Désignation	
				à partir du modèle			
				mois/année/no.			
171	HS.85..	1			361 321 07	Absperrventil (ECO) Valve (ECO) Robinet (ECO) [incl.176] ➔ 170	1 3/4" - 12 UNF Ø 28 L
		oder/or/ou					
		1			366 001 12	Winkel-Rohranschluss (Flüssigkeitseinspritzung) Angle pipe connection (Liquid injection) Raccord de tupe coudé (Injection de liquide) ➔ 170	3/4"-16 UNF Ø 10 L
	OS.85..	1			361 321 07	Absperrventil (ECO) Valve (ECO) Robinet (ECO) [incl.176] ➔ 170	1 3/4" - 12 UNF Ø 28 L
		oder/or/ou					
		1			366 001 12	Winkel-Rohranschluss (Flüssigkeitseinspritzung) Angle pipe connection (Liquid injection) Raccord de tupe coudé (Injection de liquide) ➔ 170	3/4"-16 UNF Ø 10 L
	OS.A85..	1			361 369 04	Absperrventil (ECO) Valve (ECO) Robinet (ECO) [incl.176,177,178,179,180] ➔ 170	1 3/4" - 12 UNF DN 32
172	HS.85.. OS.85..	1			372 200 04	Dichtring (ECO) Joint ring (ECO) Joint annulaire (ECO) ➔ 1,170	Ø 38,1 x 1,5 1 3/4"
		oder/or/ou					
		1			372 200 01	Dichtring (Flüssigkeitseinspritzung) Joint ring (Liquid injection) Joint annulaire (Injection de liquide) ➔ 1,170	Ø 14,3 x 1,5 3/4"
173	HS.85.. OS.85..	4			380 306 23	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux ➔ 170	M 10 x 25 DIN 912-10.9
174	HS.85.. OS.85..	1			367 133 01	Blindflansch Blind flange Bride d'obturation	55 x 82 x 15
175	HS.85.. OS.85..	1			372 495 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,170	55 x 82 x 1
176	HS.85.. OS.85..	1			375 014 03	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 171	GFK
177	OS.A85..	1			372 200 04	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➔ 1,171	Ø 38,1 x 1,5 1 3/4"

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modifikation Modifikation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
178	OS.A85..	1			320 506 02	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture ➔ 171 Ø 41,5 x 1,5
179	HS.85..	1			360 295 01	Rohr Line Conduite ➔ 170 Ø 30 x 1
	OS.A85..	1			365 214 08	Schweißanschluss Welding connection Raccord à souder ➔ 171 DN 32
180	OS.A85..	1			366 304 02	Überwurfmutter Union nut Écrou-raccord ➔ 171 1 3/4" - 12 UN
181	HS.85..	1			389 223 01	Rohrschelle Pipe clip Agrafe de Serrage ➔ 170 Ø 28 x M 6
182	HS.85..	1			380 601 01	Gewindestift Set screw Vis sans tête ➔ 170 M 8 x 30
183	HS.85..	1			380 306 01	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux M 8 x 12 DIN 912-10.9
189	HS.85.. OS.85..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 1/8" - 27 NPTF
200	HS.85..	1			370 012 07	Bausatz Schwingungsdämpfer Vibration damper set Amortisseur vibrations-joi
205	HS.85..	2			327 302 08	Fuß Foot Pied 60 x 25 x 465
	OS.85..	1			327 302 06	50 x 20 x 360
206	HS.85..	4			380 312 72	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux M 16 x 30 DIN 6912-10.9
	OS.85..	2			380 312 71	M 16 x 25 DIN 6912-10.9
213	HS.85.. OS.85..	4			372 708 03	Dichtung Gasket Joint ➔ 1 91 x 52 x 1
214	HS.85.. OS.85..	0	1		—	Verdrehsicherung Torsion lock Protection antitorsion —
		4	2	ca.11/07	375 914 01	Ø 27 x 6,5
215	HS.85..	4	1		347 690 06	Magnetventil Solenoid valve Vanne magnétique (CR)
		4	2	ca.11/07	347 161 01	
	OS.85..	4	1		347 690 06	
		4	2	ca.11/07	347 161 01	
	OS.A85..	4	1		347 690 06	
		4	2	ca.11/07	347 162 01	

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modifikation Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
216	HS.85.. OS.85..	8			380 306 32	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 10 x 30 DIN 912-10.9
217	HS.85.. OS.85..	4	1		(343 308 01) ↓	Spule Coil Bobine 230V, 50/60Hz 230V, 50Hz 230V, 50/60Hz, UL [incl.219] 230V, 50/60Hz 230V, 60Hz, UL 230V, 50/60Hz, UL [incl.219] 110V, 50/60Hz 110-120V, 60Hz, UL 115V, 50/60Hz, UL [incl.219] 24V, 50/60Hz 24V, 50/60Hz, UL [incl.219] 115V, DC 115V, DC, UL [incl.219] 24V, DC 24V, DC [incl.219] 48V, DC 48V, DC, UL [incl.219] 42V, DC —
		4	2	ca.06/05	343 309 02	
		4	3	ca.11/07	343 313 01	
					oder/or/ou	
		4	1		(343 308 01) ↓	
		4	2	ca.06/05	343 311 01	
		4	3	ca.11/07	343 313 01	
		4	1		(343 305 01) ↓	
		4	2	ca.04/05	343 311 02	
		4	3	ca.11/07	343 313 02	
		4	1		343 305 02	
		4	2	ca.11/07	343 313 03	
		4	1		343 304 05	
		4	2	ca.11/07	343 313 05	
		4	1		(343 304 03) ↓	
		4	2	ca.09/04	343 304 04	
		4	3	ca.11/07	343 313 04	
4	1		343 304 01			
4	2	ca.11/07	343 313 06			
4	1		343 304 02			
0	2	ca.11/07	—			
218	HS.85.. OS.85..	4	1		375 068 01	Spulenbefestigung Coil fixation Fixation de bobine
		0	2	ca.05/02	—	
		4	3	ca.11/07	381 909 09	
219	HS.85.. OS.85..	4	1		389 002 01	Gerätesteckdose komplett Electr. connector complete Prise de courant complète — ➔ 217
		4	2	ca.11/07	389 019 01	
235	HS.85.. OS.85..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 1/8" - 27 NPTF
236	HS.85.. OS.85..	1			347 032 04	Druckgastemperaturfühler Discharge gas temperature sensor Sonde de température du gaz de refoulement NPT 1/8" (100 C)
246	HS.85.. OS.85..	1			314 008 34	Düse Orifice M 10 x 10

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation
				Mon./Jahr/Nr.		
				month/year/no.		
				mois/année/no.		
247	HS.85..	1			314 008 34	Düse Orifice
	OS.85..					
	OSNA8591	1	1		314 008 34	
		1	2	ca.07/10	361 003 01	
248	HS.85..	1			361 501 01	Schrader-Ventil Schrader valve Vanne Schrader
	OS.85..					$\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF
	OS.A85..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture
						$\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF
249	HS.85..	1			361 501 01	Schrader-Ventil Schrader valve Vanne Schrader
	OS.85..					$\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF
	OS.A85..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture
						$\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF
260	HS.85..	1			372 316 07	Dichtung Gasket Joint ➔ 1
						Ø 387 x Ø 317 x 1
262	HS.85..	1			305 231 01	Gehäusedeckel Housing cover Couvercle de corps
						Ø 387 x 131,5
263	HS.85..	18	1		380 307 01	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux
		20	2	ca.12/07	380 307 01	
						M 16 x 50 DIN 912-10.9
264	HS.85..	2			382 001 57	Scheibe Washer Rondelle
						A 17 DIN 125
265	HS.85..	2			380 307 08	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux
						M 16 x 25 DIN 912-10.9
266	HS.85..	1	1		320 354 09	Transportöse Ring bolt Un anneau de manutention
		0	2	ca.12/07	—	
						113 x 79 x 10 Ø 30 Ø 17,5
267	HS.85..	2	1		380 307 05	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux
		0	2		—	
						M 16 x 60 DIN 912-10.9
280	HS.85..	1			381 301 06	Sechskantmutter Hexagon nut Écrou hexagonal
						M 10 DIN 934-MS
281	HS.85..	1			382 205 03	Federring Single coil spring washer Rondelle-ressort
						A 10 DIN 127-A2
282	HS.85..	1			382 002 04	Unterlegscheibe Washer Rondelle
						B 10,5 DIN 125 Form B Ms.
283	HS.85..	1			345 950 03	Metallschild für Erdung Metal shield for earthing Pourprise de terre
						M 10 Al.

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifikation	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifikation	month/year/no.	Réf. no.	Désignation
				à partir du modèle		
				mois/année/no.		
284	HS.85..	1			315 033 01	Erdungsschraube Screw for grounding Vis de prise de terre M 16 x 53 x M 10
300	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			305 921 01	Deckel Cover Couvercle
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			320 372 01	
301	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			372 998 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 1
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			373 901 01	
305	HS.85.. OS.85..	1			382 403 04	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ➔ 1 A 26 x 31
310	HS.85.. OS.85..	1			366 000 03	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube Ø 22
311	HS.85.. OS.85..	1			320 506 01	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture Ø 28,8 x 1,5
312	HS.85.. OS.85..	1			372 200 03	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➔ 1 Ø 25,4 x 1,5 1 1/4"
313	HS.85.. OS.85..	1			365 210 02	Einschraub-Nippel Screwed nipple Nipple à vis M 26 x 1,5 x 1 1/4" -12 UNF 50 mm
320	OS.A85..	1			361 369 06	Absperrventil Valve Robinet [incl.321,322,323,324,326] 1 1/4" - 12 UNF DN 20
321	OS.A85..	1			366 304 01	Überwurfmutter Union nut Écrou-raccord ➔ 320 1 1/4" - 12 UNF
322	OS.A85..	1			365 214 06	Schweißanschluss Welding connection Raccord à souder ➔ 320 DN 20
323	OS.A85..	1			320 506 01	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture ➔ 320 Ø 28,8 x 1,5
324	OS.A85..	1			372 200 03	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➔ 1,320 Ø 25,4 x 1,5 1 1/4"

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifikation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifikation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
325	HS.85.. OS.85..	1			361 321 06	Absperrventil Valve Robinet [incl.326]	1 1/4" - 12 UNF Ø 22 L
326	HS.85.. OS.85..	1			375 014 01	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 320,325	GFK
327	HS.85.. OS.85..	1			372 200 03	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➔ 1	Ø 25,4 x 1,5 1 1/4"
328	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			365 210 12	Einschraub-Nippel Screwed nipple Nipple à vis	M 26 x 1,5 x 1 1/4" -12 UNF 80 mm
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			365 210 02		M 26 x 1,5 x 1 1/4" -12 UNF 50 mm
340	OS.85..	2			380 902 03	Ringschraube Eye bolt Vis à bague	M 16
345	HS.85.. OS.85..	0	1		—	Verschluss-Stopfen Sealing plug	—
		1	2	ca.07/08	366 110 08	Bouchon de fermeture	1/4" - 18 NPTF
346	HS.85.. OS.85..	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/8" - 27 NPTF
351	HS.85.. OS.85..	1			360 999 01	Rohr Line Conduite	Ø 65
360	HS.85.. OS.85..	6			380 306 32	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 10 x 30 DIN 912-10.9
361	HS.85.. OS.85..	1			367 359 06	Reglerflansch Regulator flange Bride le régulateur	156 x 80 x 13

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
362	HSK8551-80	1	1		(372 440 01) ↓	Dichtung Gasket Joint ➔ 1 156 x 80 x 1
	HSK8551-110	1	2		372 440 06	
	HSK8561-90 HSK8561-125					
	HSK8571-110	1	1		(372 440 02) ↓	
	HSK8571-140 HSN8571-125	1	2		372 440 05	
	HSN8591-160	1			372 440 04	
	OSK8551	1	1		(372 440 01) ↓	
	OSK8561	1	2		372 440 06	
	OSK8571	1	1		(372 440 02) ↓	
	OSN8571	1	2		372 440 05	
	OSK8581	1		ca.07/10	372 440 07	
	OSK8591	1		ca.07/10	372 440 07	
	OSN8591	1		ca.07/10	372 440 04	
	OSKA8551	1	1		(372 440 01) ↓	
		1	2	ca.10/09	372 440 06	
	OSKA8561	1	1		(372 440 01) ↓	
		1	2	ca.10/09	372 440 05	
	OSKA8571	1	1		(372 440 02) ↓	
		1	2	ca.10/09	372 440 05	
OSNA8571	1	1		(372 440 02) ↓		
	1	2	ca.10/09	372 440 06		
OSKA8581	1		ca.07/10	372 440 07		
OSKA8591	1		ca.07/10	372 440 07		
OSNA8591	1		ca.07/10	372 440 04		
363	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	9			380 306 45	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 12 x 40 DIN 912-10.9
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	15			380 306 42	M 12 x 35 DIN 912-10.9
364	HS.85.. OS.85..	2			383 011 08	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique Ø 10 M 6 x 30 ISO 8733

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
365	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	2			380 306 42	Zylinderschraube mit Innensechskant	M 12 x 35 DIN 912-10.9
		3			oder/or/ou 380 306 98	Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 12 x 100 DIN 912-10.9
		1			oder/or/ou 380 306 84		M 10 x 35 DIN 912-10.9
		5			oder/or/ou 380 306 96		M 12 x 130 ISO 4762-10.9
		6			oder/or/ou 380 306 94		M 12 x 45 ISO 4762-10.9
		1			oder/or/ou 380 306 97		M 10 x 125 ISO 4762-10.9
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	10			380 306 42		M 12 x 35 DIN 912-10.9
		6			oder/or/ou 380 306 98		M 12 x 100 DIN 912-10.9
		3			oder/or/ou 380 336 01		M 12 x 70 ISO 4762-10.9
	367	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			305 151 02	Lagerdeckel Bearing cover Couvercle de palier ➔ 369
HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591		1			305 151 04		Ø 95 x 59
368	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	4			380 306 03	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux ➔ 369	M 8 x 25 DIN 912-10.9
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	6			380 306 52		M 6 x 25 DIN 912-10.9
(369)	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			349 006 07	Kolbenstange komplett Piston rod complete Tige à piston complet [incl.367,368,370,371,372,381]	
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			349 006 08		

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifikation	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifikation	month/year/no.	Réf. no.	Désignation
				à partir du modèle		
				mois/année/no.		
370	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			314 032 06	Kolbenstange Piston rod Tige à piston ➔ 369
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			314 032 11	
372	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			325 000 48	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression ➔ 369
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			325 000 52	Ø 88 x 180 Ø 90 x 179
374	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1 1 1	1 2 3	ca.11/07 ca.02/10	(314 048 01) ↓ (314 241 02) ↓ 314 241 03	Kolben Piston Pisron ➔ 369
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			314 241 04	— Ø 109 x 23,7 [incl.375,376] Ø 119 x 17 [incl.375,376]
375	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			312 104 01	Gleitring Sliding ring Bague de glissement ➔ 1,374
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			374 021 05	Ø 110 x 6 Ø 120 x 6
376	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			372 021 45	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1,374
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			372 021 48	Ø 94,6 x 5 Ø 104 x 5
378	HS.85.. OS.85..	1 0	1 2	ca.11/07	(313 000 27) —	Scheibe Disk Disque
						Ø 109 x 5 —
379	HS.85.. OS.85..	1 0	1 2	ca.11/07	311 028 05 —	Hülse Sleeve Douille
						Ø 38 x Ø 17 x 9,7 —
380	HS.85.. OS.85..	3 0	1 2	ca.11/07	380 312 81 —	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux
						M 6 x 12 DIN 6912-10.9 —

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
381	HS.85.. OS.85..	1 1	1 2	ca.08/10	(380 159 03) ↓ 380 166 11	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 369	M 16 x 40 DIN 933-10.9
386	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	7			380 306 95	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 12 x 65 ISO 4762-10.9
394	HS.85.. OS.85..	2 0	1 2	ca.02/10	(325 203 03) —	Tellerfeder Disc spring Ressort à disques	Ø 125 —
395	HS.85.. OS.85..	2 0	1 2	ca.02/10	(325 203 04) —	Tellerfeder Disc spring Ressort à disques	Ø 90 —
396	HS.85.. OS.85..	1 1 1 0	1 2 3 4	ca.04/07 ca.02/10	(313 051 01) (313 051 02) ↓ (313 051 03) —	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 130 x Ø 106 x 22 —
397	HS.85.. OS.85..	1 1 0	1 2 3	ca.04/07 ca.02/10	(313 052 01) (313 052 02) —	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 100 x Ø 80 x 25,5 —
398	HS.85.. OS.85..	1 0	1 2	ca.02/10	(325 910 02) —	Spannring Clamping ring Anneau de serrage	Ø 130 —
399	HS.85.. OS.85..	1 0	1 2	ca.02/10	(325 910 03) —	Spannring Clamping ring Anneau de serrage	Ø 100 —

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	month/year/no.	Réf. no.	Désignation
				à partir du modèle		
				mois/année/no.		
400	HSK8551-80	1	1		(305 531 05)	Druckflansch-Deckel Discharge flange cover Couvercle de pression
	HSK8551-110	1	2	ca.07/08	305 531 11	
	HSK8561-90	1	1		(305 531 04)	
	HSK8561-125	1	2	ca.07/08	305 531 10	
	HSK8571-110	1	1		(305 531 05)	
	HSK8571-140	1	2	ca.07/08	305 531 11	
	HSN8571-125	1	1		(305 531 04)	
		1	2	ca.07/08	305 531 10	
	HSN8591-160	1			305 533 02	
	OSK8551	1	1		(305 531 05)	
		1	2	ca.07/08	305 531 11	
	OSK8561	1	1		(305 531 04)	
		1	2	ca.07/08	305 531 10	
	OSK8571	1	1		(305 531 05)	
		1	2	ca.07/08	305 531 11	
	OSN8571	1	1		(305 531 04)	
		1	2	ca.07/08	305 531 10	
	OSK8581	1		ca.07/10	305 533 04	
	OSK8591	1		ca.07/10	305 533 02	
	OSN8591	1		ca.07/10	305 533 02	
	OSKA8551	1	1	ca.07/08	(305 531 11) ↓	
		1	2	ca.10/09	305 531 10	
	OSKA8561	1	1	ca.07/08	(305 531 10) ↓	
	1	2	ca.10/09	305 531 11		
OSKA8571	1	1	ca.07/08	(305 531 11) ↓		
	1	2	ca.10/09	305 531 13		
OSNA8571	1	1	ca.07/08	(305 531 10) ↓		
	1	2	ca.10/09	305 531 13		
OSKA8581	1		ca.07/10	305 533 02		
OSKA8591	1		ca.07/10	305 533 01		
OSNA8591	1		ca.07/10	305 533 01		
401	HS.8551-.. HS.8561-.. HS.8571-.. OS.8551 OS.8561 OS.8571	1			372 997 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 1
	HS.8581-.. HS.8591-.. OS.8581 OS.8591	1			373 900 01	

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifikation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifikation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
450	HS.85.. OS.85..	1	1		(347 017 01) ↓	Schutzgerät Protection device Dispositif de protection	SE-E1 230/115V ,50/60Hz
		1	2	ca.12/08	347 017 10		SE-E1 230..115V ,50/60Hz
		1	1		(347 017 04) ↓		SE-E1
		1	2	ca.01/11	347 017 14		24V ,50/60Hz
		1			347 034 11		SE-C2 24-230V ,50/60Hz
		2			347 028 01		SE-B2 230V ,50/60Hz
		2			347 028 02		SE-B2 115V ,50/60Hz
		2			347 028 04		SE-B2 24V ,50/60Hz
		2			347 028 05		SE-B2 24V ,DC
451	HS.85..	1			399 102 03	Klebeband Scotch tape Ruban adhésif	60 x 40 x 4
452	HS.85..	1			324 309 04	Befestigungsblech Fixing plate Tôle de fixation	73 x 78 x 1
453	HS.85..	2			380 513 51	Zylinderschraube mit Schlitz Slotted cheese head screw Vis à tête fendue cylindrique	M 3 x 16 DIN EN ISO 7045-4.8
454	HS.85..	1			345 918 01	Klemmleiste mit Kabel Strip terminal with cable Réglette de bornes avec câble	
455	HS.85..	8			380 501 53	Kreuzschlitz-Schraube Cross recessed raised head screw Vis à tête bombée	M 6 x 20 DIN 7985-4.8
456	HS.85..	1			300 905 06	Anschlusskasten Terminal box Boîte de raccordement	430 x 370 x 143
457	HS.85..	1			372 429 02	Dichtung Gasket Joint ➡ 1	180 x 322 x 2
458	HS.85..	2			380 507 52	Kreuzschlitz-Schraube Cross recessed raised head screw Vis à tête bombée	M 4 x 10 DIN 7985-4.8
460	HS.85..	2			345 126 03	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	M 25 x 1,5
461	HS.85..	2			345 126 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	M 20 x 1,5
462	HS.85..	1	1		(345 121 01) ↓	Kabelverschraubung Screwed cable gland Passe-câble à vis	M 16 x 1,5
		1	2	ca.12/10	345 121 02		
463	HS.85..	3			345 126 04	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	M 63 x 1,5

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	month/year/no.	Réf. no.	Désignation
				à partir du modèle		
				mois/année/no.		
464	HS.85..	1			345 126 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture M 16 x 1,5
470	HS.85..	8			375 051 02	Isolierplatte Insulation plate Plaque isolée 40 x 39,5
471	HS.85..	8			311 018 09	Distanzhülse Spacer sleeve Douille d'espacement Ø 25 x 21
472	HS.85..	2			345 950 03	Metallschild für Erdung Metal shield for earthing Pourprise de terre M 10 Al.
473	HS.85..	3			345 007 02	Flachstecker Blade terminal Laguette 6,3 x Ø 10,5
474	HS.85..	1			343 431 04	Bausatz Schaltbrücken Kit for connection bridge Kit pour pont de raccordement
475	HS.85..	8			382 002 04	Unterlegscheibe Washer Rondelle B 10,5 DIN 125
476	HS.85..	8			382 205 03	Federring Single coil spring washer Rondelle-ressort A 10 DIN 127-A2
477	HS.85..	8			381 301 06	Sechskantmutter Hexagon nut Écrou hexagonal M 10 DIN 934-MS
478	HS.85..	1			375 907 04	Isolationsfolie Insulation foil Isolant flexible 300 x 147 x 0,3
480	HS.85..	6			380 501 52	Kreuzschlitz-Schraube Cross recessed raised head screw Vis à tête bombée M 6 x 12 verz. DIN 7985-4.8
481	HS.85..	1 1	1 2	ca.08/07	(321 204 01) ↓ 321 206 01	Deckel für Anschlusskasten Cover for Terminal box Couvercle pour boîte de raccordement 432 x 372 x 70 [incl.483]
482	HS.85..	1			372 429 03	Dichtung Gasket Joint ➔ 1 430 x 370 x 3
483	HS.85..	1		ca.08/07	377 101-02	Schallisolierung Sound insulation Isolation acoustique ➔ 481
500	HS.85.. OS.85..	1			362 204 06	Filterelement komplett Filter element complete Élément filtrant complet [incl.501,502,503,504] PI 1015
501	HS.85.. OS.85..	1 1	1 2	ca.09/08	(372 494 02) ↓ 372 494 03	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,500,510 115 x 115 x 1
502	HS.85.. OS.85..	1			372 003 29	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1,500,510 Ø 79 x 3,5

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation	
				Mon./Jahr/Nr.			
				from model			
				month/year/no.			
				à partir du modèle			
				mois/année/no.			
503	HS.85.. OS.85..	1			372 003 17	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1,500,510	Ø 42,5 x 2,6
504	HS.85.. OS.85..	1			362 201 06	Filterelement Filter element Élément filtrant ➔ 500	PI 1015
510	HS.85.. OS.85..	1			369 119 01	Ölstop-Ventil komplett Oil stop valve complete Vanne de retenue d'huile complet [incl.501,502,503,512,513,515]	
511	HS.85.. OS.85..	4			380 306 42	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 12 x 35 DIN 912 -10.9
512	HS.85.. OS.85..	1			372 358 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,510	Ø 99 x 1
513	HS.85.. OS.85..	1			347 952 01	Stößelschalter für Ölstopventil Tappet switch for oil stop valve Interrupteur de coulisseau de vanne de retenue d'huile [incl.514] ➔ 510	blau blue blue
514	HS.85.. OS.85..	1			382 403 08	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ➔ 1,513	A 14 x 18
515	HS.85.. OS.85..	4			380 306 03	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux ➔ 510	M 8 x 25 DIN 912 -10.9
550	HS.85.. OS.85..	1	1		(347 951 02)	Druckschalter Pressure switch Pressostat	grün green vert
		1	2	ca.07/08	347 501 06	Öldurchfluss-Wächter Oil flow switch Interrupteur de passage d'huile [incl.551]	
551	HS.85.. OS.85..	1	1		372 359 02	Dichtung Gasket Joint ➔ 1	60 x 60 x 1
		2	2	ca.07/08	372 021 49	O-Ring O-ring Joint annulaire ➔ 1,550	Ø 27 x 2
552	HS.85.. OS.85..	4	1		380 306 99	Zylinderschraube mit Innensechskant	M 6 x 35 DIN 912 -10.9
		4	2	ca.07/08	380 343 01	Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 6 x 50 ISO 4762 -10.9
(553)	HS.85.. OS.85..	1		ca.03/11	324 969 01	Schutzblech Guard plate Tôle de protection	60 x 90 x 60

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modifi- cation Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation		
560	HS.85.. OS.85..	1			347 951 01	Druckschalter Pressure switch Pressostat [incl.561,563]	rot red rouge	
561	HS.85.. OS.85..	1			372 359 02	Dichtung Gasket Joint ➔ 1,560	60 x 60 x 1	
562	HS.85.. OS.85..	4			380 306 99	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 6 x 35 DIN 912 -10.9	
563	HS.85.. OS.85..	1			347 952 02	Schalter Switch Interrupteur [incl.564] ➔ 560	rot red rouge	
564	HS.85.. OS.85..	1			382 403 08	Aluminium-Dichtring Aluminium gasket ring Joint annulaire d'aluminium ➔ 1,563	A 14 x 18	
(570)	HS.85.. OS.85..	1			349 097 01	Nachrüstset für Öldruck-Wächter Retrofit kit for oil pressure limiter Kit de montage ultérieur pour limiteur de pression d'huile		
600	OS.85..	1			442 024 00	Kupplung Coupling Accouplement	KS800	
		1			342 024 01		KS800, Ø 65	
		1			342 024 02		KS800, Ø 60	
		1			342 024 03		KS800, Ø 70	
650	HSK8551-80 HSK8551-110	1	1	ca.04/07	306 506 01	Bausatz Läufer und Druckflansch Kit rotors and discharge flange Kit de montage des rotors et bride de pression	[incl.2,3,5,8,10,11]	
		1	2	ca.02/10	—		—	
	HSK8561-90 HSK8561-125	1	1	ca.04/07	306 506 02		[incl.2,3,5,8,10,11]	
		1	2	ca.02/10	—		—	
	HSK8571-110 HSK8571-140	1	1	ca.04/07	306 506 03		[incl.2,3,5,8,10,11]	
		1	2	ca.02/10	—		—	
	HSN8571-125	1	1	ca.04/07	306 506 07		[incl.2,3,5,8,10,11]	
		1	2	ca.02/10	—		—	
	OSK(A)8551	1	1	ca.04/07	306 506 04		Nur lieferbar zusammen mit Haupt- + Nebenläufer und Druckflansch Pos.2,3 und 5 Fabrikationsnummer des Verdich- ters unbedingt erforderlich	[incl.2,3,5,8,10,11]
		1	2	ca.02/10	—		—	
	OSK(A)8561	1	1	ca.04/07	306 506 05		Only available as complete assembly together with item 2,3 and 5	[incl.2,3,5,8,10,11]
		1	2	ca.02/10	—		—	
OSK(A)8571	1	1	ca.04/07	306 506 06	Indication of compressor serial number imperative	[incl.2,3,5,8,10,11]		
	1	2	ca.02/10	—	—			
OSN(A)8571	1	1	ca.04/07	306 506 08	Livable seulement ensemble avec rotor principal+secondaire et bride de pression no. 2,3 et 5 Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur	[incl.2,3,5,8,10,11]		
	1	2	ca.02/10	—	—			
700	OS.85..	1			300 612 14	Kupplungs-Gehäuse Coupling housing Cage d'accouplement [incl.701,702,703,704]	GS 7120	
		1			300 612 16		GS 7140	
701	OS.85..	4			380 109 58	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 700	M 16 x 45 DIN 933-8.8	

Pos.	Typ	Stück	Änderung	ab Baujahr	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modification	from model	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modification	à partir du modèle	Réf. no.	Désignation
				Mon./Jahr/Nr.		
				month/year/no.		
				mois/année/no.		
702	OS.85..	4			382 001 57	Scheibe Disk Disque ➔ 700 A 17 DIN 125
703	OS.85..	1			324 909 12	Abdeckblech Covering plate 152 x 121 x 1 GS 7120
		2			324 909 22	Chapeau ➔ 700 126 x 140 x 1 GS 7140
704	OS.85..	2/4			380 202 52	Verbus Tensilock Schraube Verbus Tensilock screw Vis Verbus Tensilock ➔ 700 M 6 x 12
(750)	HS.85.. OS.85..	1			347 506 01	Öldurchfluss-Wächter Oil flow switch 10 Ltr.
	OS.A85..	1			347 506 02	Interrupteur de passage d'huile 10 Ltr. - NH3
(751)	HS.85.. OS.85..	2			382 401 33	Dichtring Joint ring Joint annulaire Ø 26,7 x Ø 32 x 2
(752)	HS.85.. OS.85..	2			365 210 21	Einschraub-Nippel Screwed nipple Nipple à vis G 3/4" x 1- 1/4" - 12 UNF
(753)	HS.85.. OS.85..	2			372 200 03	Dichtring Joint ring Joint annulaire Ø 25,4 x 1,5
(754)	HS.85.. OS.85..	2			366 000 03	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube 1 1/4"-12 UNF x Ø 22 (7/8")
	OS.A85..	2			365 214 06	Schweiß-Anschluss Welding connection Raccord à souder DN 20
(755)	OS.A85..	2			366 304 01	Überwurfmutter Union nut Écrou raccord 1 1/4" - 12 UNF, verz.
760	HS.85.. OS.85..	1			361 822 04	Ölschauglas (Ölleitung) Oil sight glass (oil line) Ø 22 L
	OS.A85..	0			—	Voyant d'huile (conduite d'huile) —
800	HS.85.. OS.85..	3	1		344 902 01	Kabel mit Stecker
		2	2	ca.07/08	344 902 01	Cable with plug Câble avec fiche de contact
801	HS.85.. OS.85..	0	1		—	Kabel mit Buchse
		1	2	ca.07/08	344 900 02	Cable with connection bush Câble avec coussinet



BITZER Kühlmaschinenbau GmbH
Eschenbrunnlestraße 15 // 71065 Sindelfingen // Germany
Tel +49 (0)70 31 932-0 // Fax +49 (0)70 31 932-147
bitzer@bitzer.de // www.bitzer.de

Subject to change // Änderungen vorbehalten // Toutes modifications réservées // 02.2011